

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-30 ta' Awwissu 2013 — Walter Jubin vs easyJet Airline Co. Ltd

(Kawża C-475/13)

(2013/C 359/03)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Walter Jubin

Konvenuta: easyJet Airline Co. Ltd

Domandi preliminari

- (1) Kumpens mogħti skont id-dritt nazzjonali bħala rimbors tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar addizzjonali mgarrba fid-dawl tal-annullament ta' titjira rriżervata jista' jitnaqqas mill-kumpens previst fl-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 261/2004 ⁽¹⁾ meta t-trasportatur bl-ajru jkun issodisfa l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 8(1) tal-istess regolament?
- (2) Jekk jitqies li tnaqqis huwa possibbli: dan ikopri wkoll l-ispejjeż ta' trasport alternattiv sad-destinazzjoni finali tat-titjira?
- (3) Jekk jitqies li tnaqqis huwa possibbli: it-trasportatur bl-ajru jista' jwettaq tali tnaqqis f'kull każ jew inkella dan jiddependi mill-punt sa fejn jawtorizzah id-dritt nazzjonali jew sa fejn il-qorti tikkunsidrah xieraq?
- (4) Sa fejn id-dritt nazzjonali jew l-evalwazzjoni tal-qorti huma determinanti: il-kumpens skont l-Artikolu 7 tar-Regolament

huwa intiż li jikkumpensa esklużivament l-inkonvenjenza u l-hin mitluf subiti mill-passiġġieri minhabba l-annullament, jew huwa wkoll intiż li jkopri dannu materjali?

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-30 ta' Awwissu 2013 — Heidemarie Retzlaff vs easyJet Airline Co. Ltd

(Kawża C-476/13)

(2013/C 359/04)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrenti: Heidemarie Retzlaff

Konvenuta: easyJet Airline Co. Ltd

Domandi preliminari

- (1) Dritt għal kumpens mogħti taht id-dritt nazzjonali li huwa intiż sabiex jirrimborsa spejjeż tal-ivvjaġġar addizzjonali sostnuti minhabba kancellazzjoni ta' titjira bbukkjata jista' jitnaqqas mill-kumpens mogħti taht l-Artikolu 7 tar-Regolament ⁽¹⁾ jekk it-trasportatur tal-ajru jkun issodisfa l-obbligi tiegħu taht l-Artikoli 8(1) u 9(1) tar-Regolament?

- (2) Jekk jista' jsir it-tnaqqis: dan jgħodd ukoll għall-ispejjeż ta' trasport alternattiv sad-destinazzjoni finali tat-titjira?
- (3) Sa fejn huwa possibbli t-tnaqqis: it-trasportatur tal-ajru jista' jagħmel dan it-tnaqqis fil-każijiet kollha jew dan jiddependi fuq sa fejn huwa permess mid-drift nazzjonali jew sa fejn huwa meqjus għust mill-qorti?
- (4) Sa fejn id-drift nazzjonali huwa determinanti jew il-qorti hija mitluba tiegħu deċiżjoni diskrezzjonali: il-hlas ta' kumpens taht l-Artikolu 7 tar-Regolament huwa intiż sabiex jikkumpensa biss l-inkonvenjenza u t-telf ta' żmien batuti mill-passiġġieri minhabba l-kancellazzjoni, jew huwa intiż ukoll sabiex jikkumpensa dannu materjali?

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jstabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jtilgħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10).

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Settembru 2013 — Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq vs Il-Parlament Ewropew, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-507/13)

(2013/C 359/05)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: E. Jenkinson, S. Behzadi-Spencer, aġenti u K. Beal QC)

Konvenuti: Il-Parlament Ewropew, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla l-Artikolu 94(1)(g), l-Artikolu 94(2) u/jew l-Artikoli 162(1) u (3) tad-Direttiva DRK IV ⁽¹⁾;
- tannulla l-Artikoli 450(1)(d), (i) u/jew (j) u/jew 521(2) tar-Regolament RK ⁽²⁾;
- tikkundanna lill-Parlament Ewropew, u lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-Renju Unit (iktar 'il quddiem il-“UK”) jitlob l-annullament ta' numru limitat ta' dispożizzjonijiet ta' ċerti atti leġislattivi tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, skont l-Artikolu 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem it-“TFUE”). Ir-rikors għal annullament jikkonċerna l-“Pakkett DRK-IV”, li daħal fis-sehħ fis-17 ta' Lulju 2013. Il-pakkett jikkonsisti f'Direttiva ġdida tar-Rekwiżiti tal-Kapital, id-Direttiva 2013/36/UE; u Regolament ġdid tar-Rekwiżiti tal-Kapital. Il-UK tfittex li tikkontesta ċerti dispożizzjonijiet f'dawk il-miżuri biss, jiġifieri:

- (i) L-Artikolu 94(1)(g), l-Artikolu 94(2) u l-Artikoli 162(1) u (3) tad-Direttiva 2013/36/UE (iktar 'il quddiem id-“Direttiva DRK IV”), li kienet ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali fis-27 ta' Ġunju 2013. Skont l-Artikolu 164, id-direttiva daħlet fis-sehħ fis-17 ta' Lulju 2013.
- (ii) L-Artikoli 450(1)(d), 450(1)(i), 450(1)(j) u 521(2) tar-Regolament tar-Rekwiżiti tal-Kapital (UE) 575/2013 (iktar 'il quddiem ir-“Regolament RK”). Ir-Regolament RK kien ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali fis-27 ta' Ġunju 2013, iżda daħal fis-sehħ fit-28 ta' Ġunju 2013, skont l-Artikolu 521(1). Għandu jiġi implementat mill-1 ta' Jannar 2014 abbażi tal-Artikolu 521(2).

Permezz tal-atti kkontestati, il-Parlament u l-Kunsill stabbilixxew numru ta' miżuri li jindirizzaw ir-rimunerazzjoni varjabbli li tista' bil-permess tithallas lil ċerti impjegati tal-istituzzjonijiet (jiġifieri istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti tal-investment kif definiti fl-Artikolu 4 tar-Regolament RK). B'mod partikolari l-Artikolu 94(1)(g) tad-Direttiva DRK IV stabbilixxa limitu fuq ir-rimunerazzjoni varjabbli li tista' tithallas lill-“persuni li jiehdu riskju materjali”. Dan ġie magħruf b'mod tat-taħdit bhala “limitu fuq il-bonuses tal-bankiera”. Barra minn hekk, abbażi tal-Artikolu 94(2) tad-Direttiva DRK IV, il-leġiżlatura tal-UE assenjat lill-Awtorità Bankarja Ewropea (iktar 'il quddiem l-“ABE”) aġenzija stabbilita taht l-Artikolu 114 TFUE, il-kompitu tad-determinazzjoni tal-kriterji li bihom il-“persuni li jiehdu riskju materjali” jiġu identifikati fi kwalunkwe istituzzjoni partikolari u biex jiġu żviluppati linji gwida dwar rata ta' skont li tista' tiġi applikata lir-rimunerazzjoni varjabbli fit-tul. Ladarba jiġu identifikati, l-Artikolu 450 tar-Regolament RK jehtieg li l-istituzzjonijiet jipubblikaw ċerti dettalji ta' dawk is-salarji tal-individwi għat-tagħrif tal-pubbliku.

Il-UK isostni li d-dispożizzjonijiet ikkontestati għandhom jiġu annullati fuq il-motivi li ġejjin:

- (i) Id-dispożizzjonijiet ikkontestati għandhom bażi legali inadegwata fit-trattati;
- (ii) Id-dispożizzjonijiet ikkontestati huma sproportzjonati u/jew jonqsu milli jikkonformaw mal-prinċipju tas-sussidjarjetà;